

Vérifier si la chaîne secondaire et les joints toriques ne sont pas usés ou endommagés. Si la chaîne est excessivement usée ou endommagée, la remplacer.

Mesurer la longueur de la chaîne secondaire en tenant la chaîne de sorte que tous ses maillons soient droits.

LONGUEUR SUR 111 MAILLONS :
VALEURS STANDARD : 1.762 mm
LIMITE DE SERVICE : 1.780 mm

Graisser la chaîne secondaire avec de l'huile pour engrenages SAE N°80 ou N°90.

- (1) **LIMITE DE SERVICE : 1.780 mm**
- (2) **Mesurer une longueur de 111 maillons**

Vérifier si la denture de couronne n'est pas excessivement usée ou endommagée.
Remplacer si nécessaire.

NOTE

- Ne jamais poser une chaîne neuve sur des pignons usés ou une chaîne usée sur des pignons neufs. La chaîne et les pignons doivent être en bon état sinon la chaîne neuve de rechange ou les nouvelles pièces s'useront rapidement.

- (1) **ENDOMMAGE**
- (2) **USE**
- (3) **EN BON ETAT**

Poser une chaîne secondaire neuve.
Reposer le maillon principal avec les joints toriques et l'attache rapide de chaîne.
Reposer le couvercle du pignon de sortie de boîte.
Régler la chaîne secondaire (page 3-10).

PRECAUTION

- *Ne pas remonter la chaîne secondaire sans les quatre joints toriques de maillon principal.*
- *S'assurer qu'il n'y a pas d'espace entre le maillon principal et l'attache rapide de chaîne.*

- (1) **MAILLON PRINCIPAL**
- (2) **(PAS D'ESPACE)**
- (3) **ATTACHE RAPIDE DE CHAINE**
- (4) **JOINTS TORIQUES**
- (5) **EXTERIEUR**

GLISSIERE DE CHAINE/GUIDE/GLISSIERE DE GUIDE-CHAINE

Vérifier si la glissière de chaîne est usée.

PRECAUTION

- *Si la glissière de chaîne est usée jusqu'au bras oscillant, la chaîne commencera à s'user contre celui-ci.*

Contrôler la glissière du guide-chaîne et la remplacer si la profondeur de gorge de chaîne laisse moins de matière que la valeur spécifiée.

LIMITE DE SERVICE : 2 mm

- (1) **GLISSIERE DE CHAINE**
- (2) **GLISSIERE DE GUIDE-CHAINE**

Die Antriebskette und die O-Ringe auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung untersuchen. Die Kette auswechseln, wenn sie übermäßig verschlissen oder beschädigt ist.

Die Länge der Antriebskette messen, wobei die Kette so zu straffen ist, daß alle Glieder geradeaus gerichtet sind.

LÄNGE ÜBER 111 ROLLENSTIFTE:
SOLLWERT: 1.762 mm
VERSCHLEISSGRENZE: 1.780 mm

Die Antriebskette mit Getriebeöl SAE 80 oder 90 schmieren.

- (1) **VERSCHLEISSGRENZE: 1.780 mm**
- (2) **Eine Spanne von 111 Rollenstiften messen.**

Die Zähne der Kettenräder auf übermäßigem Verschleiß oder Beschädigung untersuchen und die Kettenräder ggf. auswechseln.

ZUR BEACHTUNG

- Niemals eine neue Kette auf verschlissene Kettenräder oder umgekehrt eine verschlissene Kette auf neue Kettenräder montieren. Kette und Kettenräder müssen in einwandfreiem Zustand sein, andernfalls kommt es zu frühzeitigem Verschleiß der neuen Kette bzw. der neuen Kettenräder.

- (1) **BESCHÄDIGUNG**
- (2) **VERSCHLEISS**
- (3) **NORMAL**

Eine neue Antriebskette montieren.
Das Steckglied mit den O-Ringen einführen und mit der Flachfeder sichern.
Den Antriebskettenraddeckel montieren.
Die Antriebskette einstellen (Seite 3-10).

VORSICHT

- *Das Kettenschloß nicht ohne die vier O-Ringe anbringen.*
- *Darauf achten, daß kein Spiel zwischen der Lasche des Steckglieds und der Flachfeder besteht.*

- (1) **STECKGLIED**
- (2) **(KEIN SPIEL)**
- (3) **FLACHFEDER**
- (4) **O-RINGE**
- (5) **AUSSEN**

KETTENGLEITSCHIENE/GLEITSCHUH/FÜHRUNG

Die Kettengleitschiene auf Verschleiß überprüfen.

VORSICHT

- *Wenn die Gleitschiene bis zum Schwingenholm verschlissen ist, schleift die Kette auf dem Schwingenholm.*

Den Kettengleitschuh überprüfen und auswechseln, falls die Führungsnut unter die Verschleißgrenze verschlissen ist.

VERSCHLEISSGRENZE: 2 mm

- (1) **GLEITSCHIENE**
- (2) **GLEITSCHUH**